

臺灣土地銀行 104 年度五職等至八職等新進人員甄試試題

職等／甄試類別【代碼】：八職等／法務人員（二）【H4503】

普通科目：國文及英文

*請填寫入場通知書編號：_____

注意：①作答前須檢查答案卷、入場通知書號碼、桌角號碼、應試類別是否相符，如有不同應立即請監試人員處理，否則不予計分。
②本試卷為一張單面，國文考【公文(簽)1題，公文(函)1題，每題配分為 25 分】、英文考【2 題翻譯題(中翻英、英翻中各 1 題)，每題配分為 25 分】，總計 100 分。
③非選擇題限以藍、黑色鋼筆或原子筆於答案卷上採橫式作答，並請依標題指示之題號於各題指定作答區內作答。
④本項測驗僅得使用簡易型電子計算器(不具任何財務函數、工程函數功能、儲存程式功能)，但不得發出聲響；若應考人於測驗時將不符規定之電子計算器放置於桌面或使用，經勸阻無效，仍執意使用者，該節扣 10 分；該電子計算器並由監試人員保管至該節測驗結束後歸還。
⑤答案卷務必繳回，未繳回者該節以零分計算。

◎請勿於答案卷書寫姓名、編號或其他不應有的文字、標記、符號等。

【國文】佔 50 分

第一題：公文(簽)【配分 25 分】

臺灣土地銀行為展現重視「廉潔」、「效能」及「誠信」之優質企業形象，擬舉辦「廉能拼創意，誠信我最繪」海報徵選競賽活動。本活動徵件期間自 104 年○月○日起至 104 年○月○日止，每位參賽者至多可同時投稿電腦繪圖及手繪圖各 3 件，但獲獎作品每人僅限 1 件。參賽作品需符合「廉潔」、「效能」及「誠信」3 項主題其中 1 項即可。本活動總獎金新臺幣 10 萬元整，首獎 1 名獎金 3 萬元、貳獎 1 名獎金 2 萬元、參獎 1 名獎金 1 萬 5 仟元、佳作 7 名，每名獎金 5 仟元，每位得獎者並各獲頒獎狀 1 紙。歡迎社會大眾共襄盛舉，不分年齡、性別、國籍，但限以個人身份報名參賽。詳見「廉能拼創意，誠信我最繪海報徵選競賽活動」計畫書。

請參考以上資料，試代臺灣土地銀行總行業務承辦人○○處專員王福全撰擬舉辦「廉能拼創意，誠信我最繪」海報徵選競賽活動相關事宜(含活動旨意、參賽資格、徵件期間、投稿主題、投稿方式、獎項內容、經費等)，簽請總經理核示。

第二題：公文(函)【配分 25 分】

近年來，臺灣土地銀行為配合行政院環境保護署落實「清淨家園全民運動計畫」之執行，每月至少一次清掃總行辦公廳舍周邊 50 公尺內之騎樓、人行道及巷道，深獲公司客戶、鄰近商家及行人好評。本(104)年 00 月 00 日臺灣土地銀行第○次○○會議決議：為善盡企業公民責任，擬進一步推廣此一深具意義之活動，聯合各分行共同辦理「清淨家園顧厝邊」活動，藉由各分行所有同仁個人的努力，從關心、清掃自己所在的地方作起，藉以喚起全民重視，進一步結合社區、村里民眾的力量，一起維護環境清潔，提升生活品質，為後代子孫留下一片淨土。

請參考以上資料，試代臺灣土地銀行總行業務承辦人○○處專員李金同撰擬臺灣土地銀行總行致各分行函：為共同推廣「清淨家園顧厝邊」活動，請依各分行所在辦公廳舍周邊環境及人力，擬訂清潔計畫，陳報總行核備後實施。

【英文】佔 50 分

第三題：中翻英【配分 25 分】

為了吸引外資，帶動台灣經濟成長，加速台灣與全球經貿整合，政府啟動「自由經濟示範區」計畫，以原有的自由貿易港為試點，標舉「法規鬆綁」與「自由創新」兩大概念，希望能為台灣低迷已久的經濟，建立接軌國際的灘頭堡。自由經濟示範區是一種全新的概念；它面對、接軌的則是全球市場。要強化台灣的全球競爭力，國際化與自由化是必走之路。在法規上必須與國際同步。例如有關人員、貨品進出的相關法規，示範區條例即參考國際 FTA 的標準，進一步鬆綁。

第四題：英翻中【配分 25 分】

In 2014, nearly 1million Americans filed for bankruptcy. That is far fewer than the number who used to seek bankruptcy protection before the law was made tougher a decade ago. It seems that this reform may have done more harm than good.

The aim of bankruptcy law is to give people relief from unpayable debts. Some two-thirds of individual bankruptcies are due to a lost job. Many bankrupts need time to get back on their feet. The old bankruptcy laws made it easy to wash away debts. That irritated credit-card firms, so in 2005 the law was toughened. The idea was to shift people to a Chapter 13 bankruptcy, where they would have to repay some of the debt.

The reform had a big impact. Recent studies suggest that this is not necessarily helpful. Researchers look at Chapter 13 bankruptcies before the reforms of 2005. They link half a million bankruptcy filings to tax records and use a novel technique to analyze them. They argue that easier bankruptcy laws have good microeconomic effects. If a creditor may no longer claim large chunks of a bankrupt's salary, that may increase his incentive to work. On average, those granted bankruptcy earned over \$6,000 more in the subsequent year than similarly-placed debtors who were rejected. In addition, it is also found that bankruptcy reform caused the default rate on prime mortgages to rise 23%.